



Magendarm Thalwil AG

Gentile paziente

Lei è stato sottoposto a una
 Colonscopia (colonscopia)
 gastroscopia (gastroscopia)
è stata programmata.

Etichetta

Si prega di leggere questi documenti immediatamente dopo averli ricevuti. Compilare le domande seguenti e la **dichiarazione di consenso** in ogni sua parte e portare questo documento firmato e datato con sé alla visita. Si prega di portare con sé all'appuntamento anche la tessera sanitaria. Naturalmente, prima della visita avrete la possibilità di chiarire con il medico eventuali domande senza risposta. Se si assumono farmaci che influiscono sulla coagulazione del sangue (vedi sotto) o si inietta insulina, si prega di **discutere con il medico o con noi** la dose di insulina che si intende continuare ad assumere in tempo utile (idealmente almeno 2 settimane prima dell'esame). Se si assumono agonisti del recettore GLP-1, come Wegovy, Ozempic o Rybelsus, è necessario interromperne l'assunzione 10 giorni prima del test.

	SI	NO
Negli ultimi 7 giorni ha assunto farmaci che potrebbero influire sulla coagulazione del sangue? Se sì, quali? Esempi: Marcoumar, Aspirina, Alcacyl, Tiatral, Plavix, Clopidogrel, Xarelto, Sintrom, Eliquis, Pradaxa, Brilique, Prasugrel, vari farmaci antinfluenzali, antidolorifici/antinfiammatori, "farmaci per i reumatismi".		
Ha gravi allergie/intolleranze ai farmaci, al lattice? Se sì, quali?		
Soffrite di un difetto della valvola cardiaca o di una grave malattia cardiaca o polmonare?		
Portate un pacemaker, un defibrillatore o un impianto metallico?		
Soffrite di diabete mellito?		
Avete una disfunzione renale nota?		
Avete denti allentati, protesi o una malattia dentale?		
Per le donne: È incinta o c'è la possibilità di una gravidanza?		
Avete l'impressione di sanguinare più a lungo degli altri dopo lesioni minori?		
Ha avuto un'emorragia prolungata o grave durante un'operazione?		
La vostra famiglia è affetta da una malattia con una maggiore tendenza al sanguinamento (emofiliaci)?		

Dichiarazione di consenso

Il sottoscritto ha preso atto delle informazioni fornite. Sono stato informato in modo soddisfacente sul motivo, la procedura e i possibili rischi dell'esame.

	SI	NO
Acconsento all'esecuzione dell'esame.		
Nell'ambito della colonscopia (se applicabile), acconsento alla rimozione di eventuali polipi.		
Accetto la somministrazione di sonniferi/analgesici e so che non posso guidare un veicolo per 12 ore dopo l'esame.		

Nome del paziente

Nome medico

Data

Firma del paziente¹⁾

Data

Firma del medico

1) o il legale rappresentante



Magendarm Thalwil AG

Scheda informativa sull'endoscopia (gastroscopia / colonscopia)

Quali preparazioni sono necessarie?

Gastroscopia: lo stomaco deve essere vuoto. Pertanto, non è consentito consumare cibi solidi 8 ore prima dell'appuntamento. È consentito bere acqua fino a 2 ore prima dell'appuntamento.

Colonscopia: prima dell'esame è necessaria un'accurata pulizia dell'intestino (terapia lassativa). Riceverete istruzioni separate in merito. Si prega di seguirle esattamente. Tumori o polipi possono essere trascurati se vi sono residui di feci nell'intestino. La mattina dell'esame, non assumete i vostri farmaci abituali (ad esempio, farmaci per la pressione sanguigna, farmaci per abbassare il colesterolo, compresse per il diabete, ecc. Se si inietta insulina, discutere con il medico di un'eventuale riduzione della dose!

Come funziona l'esame?

Per rendere l'esame confortevole per il paziente (ad esempio, riflesso faringeo durante la gastroscopia, dolore addominale quando lo strumento viene spinto verso l'alto durante la colonscopia), di solito viene somministrato un sedativo e/o un antidolorifico. A tale scopo viene preventivamente posizionato un accesso venoso. L'esame viene eseguito con un "tubo" sottile e mobile alla cui estremità è fissata una telecamera ad alta risoluzione. Lo stomaco e/o l'intestino vengono gonfiati per consentire una buona visione della mucosa. Oltre all'esame ravvicinato della mucosa, è possibile prelevare campioni di tessuto o effettuare varie terapie, ad esempio l'emostasi o la rimozione di polipi o materiale estraneo. Durante l'intero esame sono sempre presenti almeno due persone: il medico esaminatore e un'infermiera o un'assistente di studio medico appositamente formati. Non appena il paziente si risveglia dopo l'esame, il medico curante lo informa sui risultati e sulle fasi successive.

Quali rischi sono associati all'esame?

In rari casi, la somministrazione di farmaci per il sonno può comportare un'alterazione della funzione respiratoria e cardiaca, per cui viene effettuato un monitoraggio adeguato.

Gastroscopia: è un esame a rischio molto basso. Possono verificarsi temporaneamente lievi raucedini, difficoltà di deglutizione o flatulenza. Le complicazioni gravi sono estremamente rare: emorragia, lesione della parete dell'organo (perforazione), reazione allergica, lesione della laringe, infezione, danni dentali (soprattutto in caso di denti difettosi preesistenti).

Colonscopia: l'esame in sé, il prelievo di campioni di tessuto e la rimozione dei polipi sono a basso rischio. Tuttavia, nonostante la massima attenzione, possono verificarsi complicazioni che, in casi eccezionali, possono essere pericolose per la vita. Una possibile complicazione è il sanguinamento (0,5-3%), che può verificarsi direttamente dopo la rimozione dei polipi o dopo un ritardo. Molto raramente (<0,3-0,5%) la rottura della parete intestinale (perforazione).

della parete intestinale (perforazione), che può richiedere un intervento chirurgico.

Capacità di guidare/lavorare?

A causa della somministrazione di farmaci, non è consentito guidare veicoli, utilizzare macchinari, svolgere lavori pericolosi o stipulare contratti fino a 12 ore dopo l'esame.

guidare veicoli, utilizzare macchinari, svolgere lavori pericolosi o stipulare contratti fino a 12 ore dopo l'esame. Per favore

Assicurarsi di essere accompagnati o di utilizzare i mezzi pubblici.

Cosa devo fare dopo l'esame?

Dopo l'esame, è possibile mangiare e bere normalmente e continuare a prendere i farmaci abituali a meno che non si ricevano istruzioni diverse.

Nelle ore successive all'esame, si può avvertire una sensazione di pressione nell'addome (aumento dell'aria nell'intestino).

Se dopo l'esame si avvertono dolori addominali o altri sintomi (ad es. vertigini, nausea, vomito, febbre), nausea, vomito, febbre) o se c'è del sangue nelle feci (rosso o scuro), informate immediatamente il vostro medico il medico immediatamente o recarsi al pronto soccorso.